



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Customs Brokers Licensing Regulations

Règlement sur l'agrément des courtiers en douane

SOR/86-1067

DORS/86-1067

Current to February 15, 2021

À jour au 15 février 2021

Last amended on June 23, 2006

Dernière modification le 23 juin 2006

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to February 15, 2021. The last amendments came into force on June 23, 2006. Any amendments that were not in force as of February 15, 2021 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 15 février 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 23 juin 2006. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 15 février 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting the Licensing of Customs Brokers**

| | |
|----|---|
| 1 | Short Title |
| 2 | Interpretation |
| 3 | Prescribed Qualifications for Customs Brokers |
| 7 | Application for Licence |
| 10 | Security |
| 11 | Fees |
| 12 | Duration |
| 13 | Terms and Conditions |
| 14 | Transaction of Business as a Customs Broker |
| 15 | Examinations |
| 17 | Records |
| 18 | Cancellation or Suspension |
| 19 | Surrender of Licence |

SCHEDULE**TABLE ANALYTIQUE****Règlement concernant l'agrément des courtiers en douane**

| | |
|----|---|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Définitions |
| 3 | Conditions à remplir pour demander l'agrément |
| 7 | Demande d'agrément |
| 10 | Garantie |
| 11 | Frais |
| 12 | Durée de validité de l'agrément |
| 13 | Conditions |
| 14 | Responsabilités du courtier en douane |
| 15 | Examens |
| 17 | Documents à conserver |
| 18 | Suspension ou annulation de l'agrément |
| 19 | Restitution de l'agrément |

ANNEXE

Registration
SOR/86-1067 November 6, 1986

CUSTOMS ACT

Customs Brokers Licensing Regulations

P.C. 1986-2487 November 6, 1986

Whereas, pursuant to subsection 164(3) of the *Customs Act*^{*}, a copy of proposed *Regulations respecting the licensing of customs brokers*, substantially in the form annexed hereto, was published in the *Canada Gazette* Part I on May 10, 1986 and a reasonable opportunity was thereby afforded to interested persons to make representations to the Minister of National Revenue with respect thereto;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 9(5), paragraph 164(1)(j) and subsection 166(1) of the *Customs Act*^{*}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the licensing of customs brokers*, effective on the coming into force of subsection 9(5), paragraph 164(1)(j) and subsection 166(1) of the *Customs Act*^{*}.

Enregistrement
DORS/86-1067 Le 6 novembre 1986

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur l'agrément des courtiers en douane

C.P. 1986-2487 Le 6 novembre 1986

Vu que le projet de *Règlement concernant l'agrément des courtiers en douane*, conforme en substance à l'annexe ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 10 mai 1986, conformément au paragraphe 164(3) de la *Loi sur les douanes*^{*}, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à ce sujet au ministre du Revenu national;

À ces causes, sur avis conforme du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 9(5), de l'alinéa 164(1)j) et du paragraphe 166(1) de la *Loi sur les douanes*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, à compter de la date d'entrée en vigueur du paragraphe 9(5), de l'alinéa 164(1)j) et du paragraphe 166(1) de la *Loi sur les douanes*^{*}, le *Règlement concernant l'agrément des courtiers en douane*, ci-après.

^{*} S.C. 1986, c. 1

^{*} S.C. 1986, ch. 1

Regulations Respecting the Licensing of Customs Brokers

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Customs Brokers Licensing Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *Customs Act*; (*Loi*)

chief officer of customs, with respect to a customs broker, means the manager of a local customs office or customs offices that serve the area in which the broker transacts business, or proposes to transact business, as a customs broker; (*agent en chef des douanes*)

licence means a licence to transact business as a customs broker issued pursuant to section 9 of the Act. (*agrément*)

Prescribed Qualifications for Customs Brokers

3 (1) An individual is qualified under these Regulations if the individual

- (a)** is a citizen or permanent resident of Canada;
- (b)** is of good character;
- (c)** is at least 18 years of age;
- (d)** has sufficient financial resources to conduct his business in a responsible manner; and
- (e)** has a sufficient knowledge of the laws and procedures relating to importations and exportations determined in accordance with section 4.

(2) A partnership is qualified under these Regulations if the partnership

- (a)** in the case of a partnership composed of individuals,

Règlement concernant l'agrément des courtiers en douane

Titre abrégé

1 *Règlement sur l'agrément des courtiers en douane*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

agent en chef des douanes Dans le cas d'un courtier en douane, l'administrateur du ou des bureaux de douane locaux qui desservent la région où ce courtier fait profession ou prévoit faire profession de courtier en douane. (*chief officer of customs*)

agrément Agrément octroyé en vertu de l'article 9 de la Loi, permettant de faire profession de courtier en douane. (*licence*)

Loi La Loi sur les douanes. (*Act*)

Conditions à remplir pour demander l'agrément

3 (1) Pour demander l'agrément, la personne physique doit remplir les conditions suivantes :

- a)** être citoyen ou résident permanent du Canada;
- b)** jouir d'une bonne réputation;
- c)** être âgée d'au moins 18 ans;
- d)** disposer de ressources financières suffisantes pour gérer son entreprise d'une manière responsable;
- e)** posséder une connaissance suffisante de la législation et des formalités relatives aux importations et aux exportations, déterminée conformément à l'article 4.

(2) Pour demander l'agrément, la société de personnes doit remplir les conditions suivantes :

- a)** dans le cas d'une société de personnes physiques :
 - (i)** chacun des associés répond aux conditions énoncées aux alinéas (1)a) à c),

(i) is composed of individuals each of whom meets the qualifications prescribed in paragraphs (1)(a) to (c),

(ii) has sufficient financial resources to conduct its business in a responsible manner, and

(iii) has at least one partner who has a sufficient knowledge of the laws and procedures relating to importations and exportations, determined in accordance with section 4; and

(b) in the case of a partnership composed of corporations,

(i) is composed of corporations each of which meets the qualifications prescribed in paragraphs (3)(a) to (c),

(ii) has sufficient financial resources to conduct its business in a responsible manner, and

(iii) has at least one partner that meets the qualification prescribed in paragraph (3)(d).

(3) A corporation is qualified under these Regulations if

(a) the corporation

(i) is incorporated in Canada,

(ii) is of good reputation, and

(iii) has sufficient financial resources to conduct its business in a responsible manner;

(b) all of the directors of the corporation are of good character;

(c) a majority of the directors of the corporation are citizens or permanent residents of Canada; and

(d) at least one officer of the corporation has a sufficient knowledge of the laws and procedures relating to importations and exportations, determined in accordance with section 4.

4 (1) Subject to subsection (2), a sufficient knowledge of the laws and procedures relating to importations and exportations is established, for the purposes of paragraph 3(1)(e), subparagraphs 3(2)(a)(iii) and (b)(iii) and paragraph 3(3)(d), if the individual, partner or officer has written the Customs Brokers Professional Examination, given under section 15, and attained a grade of at least 60 per cent on it

(ii) la société dispose de ressources financières suffisantes pour gérer son entreprise d'une manière responsable,

(iii) au moins un des associés possède une connaissance suffisante de la législation et des formalités relatives aux importations et aux exportations, déterminée conformément à l'article 4;

b) dans le cas d'une société de personnes morales :

(i) chacun des associés répond aux conditions énoncées aux alinéas (3)a) à c),

(ii) la société dispose de ressources financières suffisantes pour gérer son entreprise d'une manière responsable,

(iii) au moins un des associés répond à la condition énoncée à l'alinéa (3)d).

(3) Pour demander l'agrément, la personne morale doit remplir les conditions suivantes :

a) elle :

(i) a été constituée au Canada,

(ii) jouit d'une bonne réputation,

(iii) dispose de ressources financières suffisantes pour gérer son entreprise d'une manière responsable;

b) tous ses administrateurs jouissent d'une bonne réputation;

c) la majorité de ses administrateurs sont des citoyens ou résidents permanents du Canada;

d) au moins un de ses dirigeants possède une connaissance suffisante de la législation et des formalités relatives aux importations et aux exportations, déterminée conformément à l'article 4.

4 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et pour l'application de l'alinéa 3(1)e), des sous-alinéas 3(2)a)(iii) et b)(iii) et de l'alinéa 3(3)d), l'individu, l'associé ou le dirigeant possède une connaissance suffisante de la législation et des formalités relatives aux importations et aux exportations s'il a obtenu une note d'au moins 60 % à l'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane visé à l'article 15 qu'il a subi :

(a) not more than one year before the day on which the application for a licence was made; or

(b) more than one year before the day on which the application for a licence was made if the individual, partner or officer transacted business as a customs broker, whether on their own behalf or on behalf of a licensee, from within one year after the day on which the examination was written until not more than one year before the day on which the application for a licence was made.

(2) For the purposes of paragraph 3(1)(e), subparagraphs 3(2)(a)(iii) and (b)(iii) and paragraph 3(3)(d), a sufficient knowledge of the laws and procedures relating to importations and exportations is established, if the individual, partner or officer

(a) prior to the coming into force of these Regulations, met the requirement under the *Custom-House Brokers Licensing Regulations* of having a sufficient knowledge of the law relating to customs matters to discharge the obligations of a customs broker; and

(b) transacted business as a customs broker, whether on his own behalf or on behalf of a person to whom a licence was issued under subsection 118(1) of the former *Customs Act*, being chapter C-40 of the Revised Statutes of Canada, 1970, until not more than six months before the date of the application for a licence.

SOR/2002-149, s. 1; SOR/2006-151, s. 1.

5 [Repealed, SOR/2006-151, s. 2]

6 [Repealed, SOR/2006-151, s. 2]

Application for Licence

7 An application for a licence must be made in the prescribed form and be submitted to the chief officer of customs for the area in which the applicant proposes to transact business as a customs broker.

SOR/2002-149, s. 2.

8 (1) On receipt of an application for a licence and before a licence is issued, the chief officer of customs to whom the application is made shall display, for a period of two weeks in the customs office managed by him, a public notice of the application, setting out

(a) where the applicant is an individual, the applicant's full name and address and the business name to be used;

a) soit dans l'année précédant la date de la demande d'agrément;

b) soit plus d'un an avant la date de la demande d'agrément s'il a fait profession de courtier en douane en son propre nom ou au nom du titulaire d'un agrément dans l'année suivant la date de l'examen jusqu'à une date précédant de moins d'un an celle de la demande d'agrément.

(2) Pour l'application de l'alinéa 3(1)(e), des sous-alinéas 3(2)(a)(iii) et b)(iii) et de l'alinéa 3(3)(d), un individu, un associé ou un dirigeant possède une connaissance suffisante de la législation et des formalités relatives aux importations et aux exportations, s'il réunit les conditions suivantes :

a) avant l'entrée en vigueur du présent règlement, il répondait à l'exigence, énoncée dans le *Règlement sur l'agrément des agents en douane*, de posséder une connaissance suffisante des lois relatives aux douanes pour s'acquitter des obligations d'un courtier en douane;

b) il a fait profession de courtier en douane, en son propre nom ou au nom du titulaire d'un permis émis en vertu du paragraphe 118(1) de l'ancienne *Loi sur les douanes*, chapitre C-40 des Statuts révisés du Canada de 1970, dans les six mois précédant la date de la demande d'agrément.

DORS/2002-149, art. 1; DORS/2006-151, art. 1.

5 [Abrogé, DORS/2006-151, art. 2]

6 [Abrogé, DORS/2006-151, art. 2]

Demande d'agrément

7 La demande d'agrément est présentée en la forme réglementaire à l'agent en chef des douanes responsable de la région où le demandeur se propose de faire profession de courtier en douane.

DORS/2002-149, art. 2.

8 (1) Sur réception d'une demande d'agrément et avant l'octroi de l'agrément, l'agent en chef des douanes affiche pendant une période de deux semaines dans le bureau de douane dont il est responsable un avis public de la demande indiquant :

a) si le demandeur est un individu, ses nom et adresse ainsi que le nom commercial qu'il entend utiliser;

(b) where the applicant is a partnership composed of individuals,

- (i)** the full name and address of each partner,
- (ii)** the name of each partner who meets the knowledge requirement determined in accordance with section 4, and
- (iii)** the business name to be used;

(c) where the applicant is a partnership composed of corporations

- (i)** the legal name of each partner,
- (ii)** the head office address of each partner,
- (iii)** the name and address of each officer and director of each partner,
- (iv)** the names of the officers of each partner who meet the knowledge requirement determined in accordance with section 4, and

(v) the business name to be used; and

(d) where the applicant is a corporation,

- (i)** the legal name of the corporation,
- (ii)** the head office address of the corporation,
- (iii)** the name and address of each officer or director,
- (iv)** the name of each officer who meets the knowledge requirement determined in accordance with section 4, and

(v) the business name to be used if other than the legal name of the corporation.

(e) [Repealed, SOR/2002-149, s. 3]

(f) and (g) [Repealed, SOR/2006-151, s. 3]

(2) The notice referred to in subsection (1) shall invite written comments or information from the public regarding the application.

SOR/2002-149, s. 3; SOR/2006-151, s. 3.

9 [Repealed, SOR/2002-149, s. 4]

b) si le demandeur est une société de personnes physiques :

- (i)** les nom et adresse de chaque associé,
- (ii)** le nom de chaque associé qui remplit la condition relative à la connaissance, déterminée conformément à l'article 4,
- (iii)** le nom commercial devant être utilisé;

c) si le demandeur est une société de personnes morales :

- (i)** la raison sociale de chaque associé,
- (ii)** l'adresse du siège social de chaque associé,
- (iii)** les nom et adresse de chaque dirigeant et administrateur des différents associés,
- (iv)** le nom des dirigeants de chaque associé qui remplissent la condition relative à la connaissance, déterminée conformément à l'article 4,

(v) le nom commercial devant être utilisé;

d) si le demandeur est une personne morale :

- (i)** sa raison sociale,
- (ii)** l'adresse de son siège social,
- (iii)** les nom et adresse de chacun de ses dirigeants ou administrateurs,
- (iv)** le nom de chaque dirigeant qui remplit la condition relative à la connaissance, déterminée conformément à l'article 4,

(v) le nom commercial devant être utilisé, s'il diffère de la raison sociale.

e) [Abrogé, DORS/2002-149, art. 3]

f) et g) [Abrogés, DORS/2006-151, art. 3]

(2) L'avis mentionné au paragraphe (1) doit préciser que le public est invité à faire parvenir par écrit des observations ou des renseignements au sujet de la demande d'agrément.

DORS/2002-149, art. 3; DORS/2006-151, art. 3.

9 [Abrogé, DORS/2002-149, art. 4]

Security

10 (1) Before a licence is issued or renewed, the customs broker shall, in respect of the licence to be issued or renewed, deposit security with the chief officer of customs in the amount of \$50,000 to protect the Canada Customs and Revenue Agency against loss while the licence or renewal thereof is in effect.

(2) The security deposited under subsection (1) shall be in the form of

- (a)** cash;
- (b)** a certified cheque;
- (c)** a transferable bond issued by the Government of Canada; or
- (d)** a bond issued by
 - (i)** a company that is registered and holds a certificate of registry to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is approved by the President of the Treasury Board as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada,
 - (ii)** a member of the Canadian Payments Association referred to in section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,
 - (iii)** a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance-dépôts du Québec to the maximum amounts permitted by the statutes under which those institutions were established,
 - (iv)** a credit union as defined in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or
 - (v)** a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

SOR/90-121, s. 1; SOR/91-274, Part V; SOR/2001-197, s. 6; SOR/2002-149, s. 10.

Fees

11 (1) A fee of \$600 must be paid before a licence is issued.

(2) A renewal fee of \$600 must be paid before a licence is renewed.

Garantie

10 (1) Avant l'octroi ou le renouvellement de l'agrément, le courtier en douane doit déposer auprès de l'agent en chef des douanes une garantie de 50 000 \$ au titre de l'agrément afin de protéger l'Agence des douanes et du revenu du Canada contre toute perte qu'elle pourrait subir pendant la durée de validité de l'agrément.

(2) La garantie visée au paragraphe (1) doit être :

- a)** soit un paiement en espèces;
- b)** soit un chèque visé;
- c)** soit une obligation transférable émise par le gouvernement du Canada;
- d)** soit une caution émise, selon le cas :
 - (i)** par une compagnie enregistrée détenant un certificat d'enregistrement lui permettant de faire des opérations dans les catégories de l'assurance contre les abus de confiance ou de l'assurance caution et qui est approuvée par le président du Conseil du Trésor à titre de compagnie dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,
 - (ii)** par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,
 - (iii)** par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'à concurrence du maximum permis par leur législation respective,
 - (iv)** par une caisse de crédit au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,
 - (v)** par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

DORS/90-121, art. 1; DORS/91-274, Partie V; DORS/2001-197, art. 6; DORS/2002-149, art. 10.

Frais

11 (1) Des frais de 600 \$, payables à l'avance, sont exigés pour l'octroi d'un agrément.

(2) Des frais de 600 \$, payables à l'avance, sont exigés pour le renouvellement d'un agrément.

(3) A renewal fee must be refunded if, prior to the 15th day of February preceding the day on which the licence will expire, the customs broker withdraws the request for renewal by notice in writing to the chief officer of customs.

SOR/92-186, s. 1; SOR/2006-151, s. 4(E).

Duration

12 A licence, including a licence that has been renewed, expires on the 31st day of March next following the date on which the licence or its renewal is expressed to be effective.

Terms and Conditions

13 A licence authorizes the holder to transact business as a customs broker

(a) at the customs office specified in the licence, if the holder maintains at least one business office in the area served by that customs office;

(b) at any customs office specified by the Minister;

(c) at any customs office through a customs broker qualified under these Regulations whose licence specifies that customs office; and

(d) at any customs office, by electronic means in accordance with the technical requirements, specifications and procedures for electronic data interchange that are set out in the *Electronic Commerce Client Requirements Document* established by the Agency, as amended from time to time, if the holder maintains at least one business office in Canada.

SOR/98-236, s. 1; SOR/2002-149, ss. 5, 11; SOR/2006-151, s. 5.

Transaction of Business as a Customs Broker

14 Every customs broker shall

(a) display prominently at each business office at which he transacts business as a customs broker

(i) where the customs broker is a partnership or a corporation, a sign bearing the name under which the partnership or corporation is authorized to transact business as a customs broker, and

(ii) the licence or a copy thereof;

(3) Les frais de renouvellement sont remboursés si le courtier en douane, par avis écrit adressé à l'agent en chef des douanes, retire sa demande de renouvellement avant le 15 février précédant la date d'expiration de l'agrément.

DORS/92-186, art. 1; DORS/2006-151, art. 4(A).

Durée de validité de l'agrément

12 L'agrément, y compris celui qui a été renouvelé, est valide jusqu'au 31 mars suivant la date d'entrée en vigueur ou de renouvellement qui y est spécifiée.

Conditions

13 L'agrément autorise le titulaire à faire profession de courtier en douane :

a) au bureau de douane précisé dans l'agrément, si le titulaire possède au moins un bureau d'affaires dans la région desservie par ce bureau de douane;

b) à tout bureau de douane précisé par le ministre;

c) à tout bureau de douane, par l'intermédiaire d'un courtier en douane qui remplit les conditions établies par le présent règlement et dont l'agrément précise ce bureau de douane;

d) à tout bureau de douane, par un moyen électronique, conformément aux exigences, spécifications et pratiques techniques qui visent l'échange de données informatisées et qui sont énoncées dans le *Document sur les exigences à l'égard des clients du commerce électronique* établi par l'Agence, avec ses modifications successives, si le titulaire possède au moins un bureau d'affaires au Canada.

DORS/98-236, art. 1; DORS/2002-149, art. 5 et 11; DORS/2006-151, art. 5.

Responsabilités du courtier en douane

14 Le courtier en douane doit :

a) afficher les documents qui suivent à un endroit bien en vue dans chaque bureau d'affaires où il fait profession de courtier en douane :

(i) si le courtier en douane est une société de personnes ou une personne morale, un avis indiquant le nom sous lequel il est autorisé à faire profession de courtier en douane,

(b) immediately notify in writing the chief officer of customs of any change

(i) in the address of a business office at which he transacts business as a customs broker,

(ii) in the legal or business name of the partnership or the corporation, where the customs broker is a partnership or a corporation,

(iii) in the membership of the partnership, where the customs broker is a partnership,

(iv) in the officers or directors of the corporation, where the customs broker is a corporation,

(v) [Repealed, SOR/2002-149, s. 6]

(vi) in the ownership of the business or corporation, where the customs broker is an individual or corporation, and

(vii) in the individuals meeting the knowledge requirement determined in accordance with section 4;

(c) furnish to the importer or exporter, in respect of each transaction made on their behalf, a copy of the customs accounting documents bearing the customs accounting number and official customs stamp, or a copy of the information transmitted by electronic means to the Agency; and

(d) promptly account to a client importer or exporter for funds received

(i) for the client from the Receiver General for Canada, and

(ii) from the client in excess of the duties or other charges payable in respect of the client's business with the Canada Customs and Revenue Agency.

SOR/90-121, s. 2(F); SOR/98-236, s. 2; SOR/2002-149, ss. 6, 10, 11; SOR/2006-151, s. 6.

Examinations

15 (1) The Customs Brokers Professional Examination shall be given at least once a year at any time that the Minister or a person designated by the Minister for the purpose of section 9 of the Act directs.

(ii) l'agrément ou une copie de celui-ci;

b) aviser immédiatement par écrit l'agent en chef des douanes des changements suivants :

(i) tout changement d'adresse d'un bureau d'affaires où il fait profession de courtier en douane,

(ii) toute modification à sa raison sociale ou à son nom commercial, si le courtier en douane est une société de personnes ou une personne morale,

(iii) tout changement parmi les associés, si le courtier en douane est une société de personnes,

(iv) tout changement parmi les dirigeants ou les administrateurs, si le courtier en douane est une personne morale,

(v) [Abrogé, DORS/2002-149, art. 6]

(vi) toute modification du titre de propriété de l'entreprise, si le courtier en douane est une personne physique ou une personne morale,

(vii) tout changement parmi les employés du titulaire de l'agrément qui remplissent la condition relative à la connaissance prévue à l'article 4;

c) fournir à l'importateur ou à l'exportateur, pour chaque opération qu'il effectue en leur nom, une copie des documents relatifs à la déclaration en détail qui portent le numéro de celle-ci et le timbre officiel des douanes, ou une copie des renseignements transmis par un moyen électronique à l'Agence;

d) rendre compte promptement à l'importateur ou à l'exportateur :

(i) des montants qu'il reçoit pour eux du Receveur général du Canada,

(ii) des montants qu'il reçoit d'eux et qui excèdent les droits ou autres frais exigibles au titre des opérations qu'ils effectuent avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada.

DORS/90-121, art. 2(F); DORS/98-236, art. 2 DORS/2002-149, art. 6, 10 et 11; DORS/2006-151, art. 6.

Examens

15 (1) L'examen de compétences professionnelles des courtiers en douane a lieu au moins une fois l'an, aux date et heure fixées par le ministre ou par le délégué que celui-ci charge de l'application de l'article 9 de la Loi.

(2) Notice of the time and place of an examination shall be posted in the office of the chief officer of customs not less than 60 days before the date of the examination.

SOR/2002-149, s. 7; SOR/2006-151, s. 7.

16 Every individual proposing to write the examination must

(a) file an application in the prescribed form with the chief officer of customs at the nearest customs office at least 30 days prior to the date set for the examination; and

(b) at the time the application is made, pay a fee of \$200.

SOR/2002-149, s. 8; SOR/2006-151, s. 8.

Records

17 (1) Every customs broker shall keep the following information:

(a) records and books of account indicating all financial transactions made while transacting business as a customs broker;

(b) a copy of each customs accounting document made while transacting business as a customs broker and copies of all supporting documents, and a copy of the information transmitted by electronic means to the Canada Customs and Revenue Agency while transacting business as a customs broker;

(c) copies of all correspondence, bills, accounts, statements and other papers received or prepared by the customs broker that relate to the transaction of business as a customs broker; and

(d) separately, all of the records, books of account and copies referred to in paragraphs (a) to (c) relating to business transacted under paragraph 13(1)(c).

(2) Every customs broker shall retain the information for a period of six years after the importation of the goods to which the information relates.

(3) The information required by subsection (1) shall be kept in such a manner as to enable an officer to perform detailed audits and to obtain or verify the information.

(4) The information required by subsection (1) shall be kept for the period prescribed by subsection (2)

(a) in an original document;

(2) Un avis des date, heure et lieu de l'examen est, au moins soixante jours avant la date de l'examen, affiché au bureau de l'agent en chef des douanes.

DORS/2002-149, art. 7; DORS/2006-151, art. 7.

16 Tout individu qui a l'intention de subir l'examen :

a) présente une demande à cet effet, selon le formulaire réglementaire, à l'agent en chef des douanes du bureau de douane le plus proche, au moins trente jours avant la date de l'examen;

b) joint à sa demande des droits de 200 \$.

DORS/2002-149, art. 8; DORS/2006-151, art. 8.

Documents à conserver

17 (1) Le courtier en douane doit conserver les renseignements suivants :

a) les dossiers et documents comptables faisant état des opérations financières qu'il effectue en tant que courtier en douane;

b) une copie des documents relatifs aux déclarations en détail qu'il établit à titre de courtier en douane, une copie des pièces à l'appui ainsi qu'une copie des renseignements qu'il transmet au même titre par un moyen électronique à l'Agence des douanes et du revenu du Canada;

c) une copie des lettres, factures, comptes, relevés et autres pièces qu'il reçoit ou établit dans le cadre de ses opérations comme courtier en douane;

d) séparément, tous les dossiers, documents comptables et copies visés aux alinéas a) à c) qui se rapportent aux opérations mentionnées à l'alinéa 13(1)c).

(2) Le courtier en douane doit conserver les renseignements pendant les six ans suivant l'importation des marchandises auxquelles ils se rapportent.

(3) Les renseignements visés au paragraphe (1) doivent être conservés de façon à permettre à un agent d'effectuer des vérifications détaillées et d'accéder aux renseignements ou de les vérifier.

(4) Les renseignements visés au paragraphe (1) sont conservés pendant la période prévue au paragraphe (2) :

a) soit dans leur forme originale;

(b) in a copy made by means of any photographic, microphotographic or image-processing process that is in accordance with National Standard of Canada CAN/CGSB-72.11-93, *Microfilm and Electronic Images as Documentary Evidence*, published by the Canadian General Standards Board in November 1993, as amended from time to time; or

(c) on machine-sensible data media if the media can be related back to the supporting source documents and are supported by a system capable of producing accessible and readable copy.

SOR/98-236, s. 3; SOR/2002-149, ss. 9, 11.

Cancellation or Suspension

18 (1) The Minister or a person designated by the Minister for the purposes of section 9 of the Act may suspend or cancel the licence of a customs broker if the customs broker

(a) contravened the provisions of an Act of Parliament or a regulation made thereunder relating to the importation or exportation of goods;

(b) acted to defraud Her Majesty or a client;

(c) suggested a plan for the evasion of any duties or other debts due to Her Majesty in right of Canada that involves the contravention of the provisions of an Act of Parliament or a regulation made thereunder;

(d) failed to comply with these Regulations;

(e) became insolvent or bankrupt;

(f) engaged in any dishonest conduct while transacting business as a customs broker;

(g) ceased to carry on business as a customs broker or failed to carry out his duties and responsibilities as a customs broker in a competent manner; or

(h) is no longer qualified under these Regulations.

(2) Before a licence is cancelled or suspended the Minister or a person designated by him for the purposes of section 9 of the Act shall cause to be given to the customs broker

b) soit sous forme de copie au moyen de tout procédé photographique, microphotographique ou de traitement des images conforme à la norme nationale du Canada CAN/CGSB-72.11-93, intitulée *Microfilms et images électroniques — Preuve documentaire*, publiée en novembre 1993 par l'Office des normes générales du Canada, compte tenu de ses modifications successives;

c) soit sur des supports d'information assimilables par une machine, à la condition que ceux-ci permettent de remonter aux documents de base à l'appui et soient étayés d'un système capable de produire des copies accessibles et lisibles.

DORS/98-236, art. 3; DORS/2002-149, art. 9 et 11.

Suspension ou annulation de l'agrément

18 (1) Le ministre ou le délégué qu'il charge de l'application de l'article 9 de la Loi peut suspendre ou annuler l'agrément d'un courtier en douane pour l'une des raisons suivantes :

a) le courtier enfreint une loi ou règlement fédéral ayant trait à l'importation ou à l'exportation de marchandises;

b) le courtier agit de façon à frauder Sa Majesté ou un client;

c) le courtier propose un moyen d'éluder le paiement des droits ou d'autres montants dus à Sa Majesté du chef du Canada, de façon à enfreindre une loi ou un règlement fédéral;

d) le courtier omet de se conformer au présent règlement;

e) le courtier devient insolvable ou déclare faillite;

f) le courtier fait preuve de malhonnêteté dans les opérations qu'il effectue à titre de courtier en douane;

g) le courtier cesse ses opérations comme courtier en douane ou ne remplit pas ses devoirs et obligations à ce titre d'une façon compétente;

h) le courtier cesse de remplir les conditions établies par le présent règlement.

(2) Avant de suspendre ou d'annuler l'agrément d'un courtier en douane, le ministre ou le délégué qu'il charge de l'application de l'article 9 de la Loi donne au courtier en douane :

(a) 30 days notice of the proposed cancellation or suspension;

(b) reasonable information concerning any allegations with respect to any of the grounds referred to in paragraphs (1)(a) to (h) on which the Minister proposes to cancel or suspend the licence; and

(c) a reasonable opportunity to respond and make representations as to why the licence should not be cancelled or suspended.

SOR/90-121, s. 3.

Surrender of Licence

19 Every customs broker shall forthwith surrender his licence to the chief officer of customs at the customs office specified in the licence if

(a) the licence has been cancelled; or

(b) the customs broker has ceased to transact business as a customs broker.

a) un préavis de 30 jours;

b) des renseignements suffisants sur les faits reprochés qui, aux termes de l'un des alinéas (1)a) à h), justifient la suspension ou l'annulation de l'agrément;

c) la possibilité de présenter ses objections contre la suspension ou l'annulation de l'agrément.

DORS/90-121, art. 3.

Restitution de l'agrément

19 Le courtier en douane doit immédiatement restituer son agrément à l'agent en chef des douanes du bureau de douane précisé sur l'agrément, dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) l'agrément est annulé;

b) le courtier en douane cesse de faire profession à ce titre.

SCHEDULE

[Repealed, SOR/98-236, s. 4]

ANNEXE

[Abrogée, DORS/98-236, art. 4]